

Hunyo 11, 2021
Tagapagpaganap 2021-13

Kautusang

KAUTUSANG TAGAPAGPAGANAP 2021-13
(KAUTUSANG TAGAPAGPAGANAP PARA SA COVID-19 BLG. 82)

SAPAGKAT, mula noong unang bahagi ng Marso 2020, ang Illinois ay naharap sa isang pandemya na nagdulot ng pambihirang sakit at pagkawala ng buhay, na dinapuan ang higit sa 1.38 milyon na mga residente, at kinukuha ang buhay ng higit sa 23,000 na mga residente; at,

SAPAGKAT, sa lahat ng oras ngunit lalo na sa isang krisis sa pampublikong kalusugan, ang pangangalaga sa kalusugan at kaligtasan ng mga taga-Illinois ay kabilang sa pinakamahalagang tungkulin ng pamahalaan ng Estado; at,

SAPAGKAT, ang pagdidistansya sa kapwa-tao, mga takip sa mukha, at iba pang mga pag-iingat sa pampublikong kalusugan ay napatunayan na kritikal sa pagpapabagal at pagtigil ng pagkalat ng COVID-19; at,

SAPAGKAT, ang mga bakuna sa COVID-19 ay epektibo upang maiwasan ang sakit na COVID-19, lalo na ang matinding karamdaman at pagkamatay; at,

SAPAGKAT, ang mga aksyon sa pagpapaalis sa tirahan ay pinamamahalaan ng Artikulo IX ng Alituntunin ng Pamamaraang Sibil ng Illinois, 735 ILCS 5/9-101 *et seq.*; at,

SAPAGKAT, noong Marso 20, 2020, inisyu ko ang Kautusang Tagapagpaganap 2020-10, kung saan iniutos ko na lahat ng mga alagad ng batas ng estado, probinsiya, at lokal na itigil ang pagpapatupad ng mga utos ng pagpapaalis sa mga pantahan na ari-arian; at,

SAPAGKAT, noong Abril 23, 2020, inisyu ko ang Kautusang Tagapagpaganap 2020-30, sa bahagi, sapagkat ang nagpapatuloy na emerhensiya sa pampublikong kalusugan ay nangangailangan ng karagdagang aksyon upang maiwasan ang pagsisimula ng mga paglilitis sa pagpapaalis sa tirahan; at,

SAPAGKAT, ang pagbabawal sa pagsisimula ng mga aksyon sa pagpapaalis sa tirahan at pagpapatupad ng mga utos sa pagpapaalis sa tirahan ay pinalawig bawat buwan sa pamamagitan ng mga sumunod na Kautusang Tagapagpaganap; at,

SAPAGKAT, sa gitna ng pandemya ng COVID-19, ang aking administrasyon ay naglunsad ng isang komprehensibong programa ng tulong sa pag-upa na naghahatid ng higit sa \$329 milyon sa mga gawad sa pagbabayad ng pabahay sa higit sa 56,000 na mga nangungupahan at may-ari ng bahay sa buong Estado; at,

SAPAGKAT, noong Mayo 17, 2021, ang mga aplikasyon para sa ikalawang pag-ikot ng pagpopondo sa tulong ng pagrenta, na pinangasiwaan sa pamamagitan ng Programa sa Pagbabayad ng Renta ng Illinois (ILRPP, para sa akronim nito sa Ingles), ay nagamit; at,

SAPAGKAT, ang ILRPP ay maglalagay ng maramihang mga pag-ikot ng pagpopondo na nagkakahalaga ng \$1.1 na bilyong dolyar sa mga nangungupahan at panginoong maylupa sa pagsisikap na maiwasan ang pagpapalayas; at,

SAPAGKAT, ang mga sambahayan na karapat-dapat ay makakatanggap ng tulong sa pag-upa nang hanggang sa \$25,000 sa 12 na buwan ng mga lumampas na upa at hanggang tatlong buwan ng hinaharap na upa, na direktang babayaran sa kanilang tagabigay ng pabahay; at,

SAPAGKAT, ang bilang ng mga bagong kaso ng COVID-19 ay nabawasan nitong mga nakaraang linggo, at pinapayagan ngayon ng mga sukatan ng pampublikong kalusugan na pahintulutan ng Estado ang ilang mga hakbang sa pagpapagaan dahil maraming mga residente ang nabakunahan;

SAMAKATUWID, sa pamamagitan ng mga kapangyarihang ipinagkaloob sa akin bilang Gobernador ng Estado ng Illinois, alinsunod sa Konstitusyon at Seksyon ng Illinois 7(1), 7(2), 7(8), 7(10), at 7(12) ng Illinois Emergency Management Agency Act, 20 ILCS 3305, at naayon sa mga kapangyarihan ng mga batas sa pampublikong kalusugan, ay iniutos ko ang sumusunod, epektibo kaagad:

Seksyon 1. Para sa mga layunin ng Kautusang Tagapagpaganap na ito, ang sumusunod na mga termino ay tinukoy bilang nakalagay sa ibaba:

- a. Ang isang “sakop na tao” ay nangangahulugan na sinuman sa nangungupahan, umuupa, pangalawang-umuupa, o residente ng isang tirahang pag-aari na nagbibigay sa kanilang panginoong maylupa, ang may-ari ng pag-aari, o ibang tao o nilalang na may ligal na karapatang magpatuloy sa isang aksyon sa pagpapaalis laban sa kanila, na may deklarasyon sa ilalim ng parusa ng pagbubulaan na nagsasaad na:
 1. ang indibidwal ay alinman sa (i) inaasahan na kikita ng hindi higit sa \$99,000 sa taunang kita para sa Kalendaryo ng Taon 2020 (o hindi higit sa \$198,000 kung maghain ng isang pinagsamang pagbabalik ng buwis), (ii) ay hindi kinakailangan na mag-ulat ng anumang kita sa 2019 sa Serbisyo ng Panloob na Kita ng Estados Unidos, o (iii) nakatanggap ng Pagbabayad ng Epekto sa Ekonomiya alinsunod sa Seksyon 2001 ng CARES Act;
 2. ang indibidwal ay hindi makagawa ng isang buong pag-upa o bayad sa pabahay dahil sa isang paghihirap na nauugnay sa COVID-19 kasama na, ngunit hindi limitado sa, malaking pagkawala ng kita, pagkawala ng mababayaran na oras ng trabaho o sahod, o isang pagtaas sa labas sa bulsa na mga gastos na direktang nauugnay sa pandemya ng COVID-19;
 3. ang indibidwal ay gumagamit ng pinakamahasag na pagsisikap na gumawa ng napapanahong bahagyang mga pagbabayad na malapit sa buong bayad na maaaring pahintulutan ng mga pangyayari sa indibidwal, isinasaalang-alang ang iba pang mga Gastos na Hindi Inaasahan; at
 4. ang pagpapalayas ay maaaring magdulot sa indibidwal na mawalan ng tirahan—o pipilitin ang indibidwal na lumipat at manirahan sa malapit na tirahan sa isang bagong pagtitipon o pagbabahagi ng pamumuhay—sapagkat ang indibidwal ay walang ibang magagamit na mga pagpipilian sa pabahay.
- b. “Deklarasyon” ay ang form ng deklarasyon na inilabas ng Awtoridad sa Pagpapaunlad ng Pabahay ng Illinois (o isang katulad na deklarasyon sa ilalim ng parusa ng pagbubulaan) na ang mga nangungupahan, umuupa, pangalawang-umuupa, o residente ng isang tirahang pag-aari na sakop ng Kautusang Tagapagpaganap na ito ay maaaring gamitin ang mga proteksyon ng Kautusang Tagapagpaganap na ito. Ang bawat panginoong maylupa, may-ari ng isang pamahayan na ari-arian, o ibang tao o nilalang na may ligal na karapatang magpatuloy sa isang aksyon sa pagpapaalis o aksyon ng pag-aari ay dapat na maglaan sa bawat nangungupahan, umuupa, pangalawang-umuupa, at residente ng isang Deklarasyon nang hindi bababa sa 5 na araw bago ang pagsisimula ng anumang pagpapatuloy sa pagpapatalsik kabilang, ngunit hindi limitado sa, hindi bababa sa 5 na araw bago ang paglalabas ng isang paunawa ng pagwawakas ng pag-upa. Ang Serbisyo ng Deklarasyon ay dapat sumunod sa mga kinakailangan ng 735 ILCS 5/9-211.

- c. Ang “Hindi Sakop na Tao” ay nangangahulugan na sinuman sa nangungupahan, umuupa, pangalawang-umuupa, o residente ng isang pamahayan na ari-arian na hindi naglaan ng Deklarasyon sa kanilang panginoong maylupa, ang nagmamay-ari sa pamahayan na ari-arian o ibang tao o nilalang na may ligal na karapatan na magpatuloy sa isang pagpapaalis o aksyon ng pagmamay-ari.
- d. Ang “Mga Di-Paghuhusang Gastos” ay kinabibilangan, ngunit hindi limitado sa, gastos para sa pagkain, mga bayad sa tubig at kuryente, paggamit sa telepono at internet, mga gamit sa paaralan, mga tag-lamig na damit, dental, medikal, at paningin, mga bayad sa pangangalaga ng bata at transportasyon, kabilang ang mga bayad sa sasakyan, panustos, at seguro.

Seksyon 2. Ang isang tao o nilalang ay hindi maaaring simulan o ipagpatuloy ang isang aksyon sa pagpapatalis alinsuno sa o napapasailalim sa 735 ILCS 5/9-101 *et seq.* laban sa isang Sakop na Tao maliban kung ang taong iyon ay nagdudulot ng direktang banta sa kalusugan at kaligtasan ng iba pang mga nangungupahan o isang agaran at matinding peligro sa pag-aari.

Seksyon 3. Ang isang tao o nilalang ay hindi maaaring simulan o ipagpatuloy ang isang aksyon sa pagpapatalis alinsuno sa o napapasailalim sa 735 ILCS 5/9-101 *et seq.* laban sa isang Hindi-Sakop na Tao maliban kung ang taong iyon ay nagdudulot ng direktang banta sa kalusugan at kaligtasan ng iba pang mga nangungupahan o isang agaran at matinding peligro sa pag-aari. Ang probisyon na ito ay epektibo hanggang Hunyo 25, 2021, kung saan pagkatapos ang Seksyon na ito ay papawalang-bisa.

Seksyon 4. Ang lahat ng mga opisyal ng tagapagpatupad ng batas sa estado, probinsya, at lokal sa Estado ng Illinois ay inutusan na itigil ang pagpapatupad ng mga utos ng pagpapalayas sa mga residensyal na tirahan na isinama laban sa isang Sakop na Tao o Hindi-Sakop na Tao, maliban kung ang taong iyon ay natagpuan na nagdudulot ng direktang banta sa kalusugan at kaligtasan ng iba pang mga nangungupahan, isang agaran at malubhang peligro sa pag-aari. Ang seksyon na ito ay hindi nalalapat sa mga utos na isinama bago ang Marso 20, 2020 at, simula noong Hunyo 25, 2021, sa mga utos na isinama laban sa mga Hindi-Sakop na Tao. Ang pagpapatupad sa mga utos ng pagpapaalis ay dapat sumunod sa mga kinakailangan ng 735 ILCS 5/9-117.

Seksyon 5. Walang anuman sa Kautusang Tagapagpaganap na ito ang maaaring ipakahulugan bilang pag-alis sa obligasyon ng sinumang indibidwal na magbayad ng upa o sumunod sa anumang iba pang obligasyon na maaaring mayroon ang indibidwal alinsunod sa pag-upa o kasunduan sa pag-upa.

Seksyon 6. Ang Kautusang Tagapagpaganap 2020-25, ay sinuspinde ang mga probisyon ng Alituntunin ng Pamamaraang Sibil ng Illinois na nagpapahintulot sa serbisyo ng isang panawagan ng pagkuha, panawagan ng pagbawas ng sahod, at isang sipi upang matuklasan ang mga ari-arian sa isang may utang na konsumidor o nangutang, ay tatanggalin sa Hunyo 25, 2021.

Seksyon 7. Ang Kautusang Tagapagpaganap na ito ay papalitan ang Kautusang Tagapagpaganap 2020-72.

Seksyon 8. Kapag anumang probisyon ng Kautusang Tagapagpaganap na ito o aplikasyon nito sa sinumang tao o pangyayari ay walang bisa ayon sa anumang korte ng karampatang hurisdiksyon, ang kawalang-bisa na ito ay hindi nakakaapekto sa anumang probisyon o aplikasyon ng Kautusang Tagapagpaganap na ito, na maaaring bigyang bisa nang wala ang imbalidong probisyon o aplikasyon. Upang makamit ang layuning ito, ang mga probisyon ng Kautusang Tagapagpaganap na ito ay idineklarang maaaring matapos. Ang Kautusang Tagapagpaganap na ito ay ipinasok na may pag-unawa na ang sangay ng panghukuman ay may awtoridad na magpatibay ng mga naaangkop na hakbang sa pamaraan na namamahala sa aplikasyon ng kautusan sa mga paglilitis sa panghukuman.

JB Pritzker, Gobernador

Inisyu ng Gobernador Hunyo 11, 2021
Isinampa ng Kalihim ng Estado Hunyo 11, 2021